

القرآن الكريم

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

I seek refuge in Allah from Shaitan, the expelled from his mercy

المنزل- ٥

أياتها - ١٦٣ , رُكُوعُ عَاتِهَا - ١٧

وَمَنْ يَقْنُتْ - ٢٢

رُكُوعُ عَاتِهَا- ٨

سُورَةُ الْأَحْزَابِ (مدني)

أياتها- ٧٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِيهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ  
 ٥- <sup>المنزله</sup> وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ①

① Wa mai yaqnut minkunna lillaahi wa Rasoolihee wa  
 ta'mal saalihaan nu'tihaaa ajrahaa marratayni wa a'tadnaa  
 lahaa rizqan kareema ①

يَنْسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ  
 فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ②

② Yaa nisaaa'an Nabiyyi lastunna ka ahadim minan nisaaa'i  
 init taqaitunna falaa takhda'na bilqawli fa yatma'al lazee  
 fee qalbihee maradunw wa qulna qawlam ma'roofaa

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ  
 وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ③

الرَّجَسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ③③

③③ Wa qarna fee bu yoo tikunna wa laa tabarrajna tabarrujal  
Jaahiliyyatil oolaa wa aqimnas Salaata wa aaateenaz  
Zakaata wa ati'nal laaha wa Rasoolah; innamaa yureedul  
laahu liyuzhiba 'ankumur rijsa Ahlal Bayti wa  
yutahhirakum tatheeraa

وَأذْكُرَنَّ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا  
خَبِيرًا ③④

③④ Wazkurna maa yutlaa fee bu yootikunna min aayaatil  
laahi wal Hikmah; innal laaha kaana lateefan Khabeera  
(section) ع

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِ وَالْقَنَاتِ  
وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَشِيعِينَ وَالْخَشِيعَاتِ  
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّابِغِينَ وَالصَّابِغَاتِ وَالْحَفِظِينَ  
فُرُوجَهُمْ وَالْحَفِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ  
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ③⑤

③⑤ Innal muslimeena wal muslimaati wal mu'mineena wal  
mu'minaati walqaaniteena walqaanitaati wassaadiqeena

wassaadiqaati wassaabireena wassaabiraati  
 walkhaashi'eena walkhaashi'aati walmutasaddiqeena  
 walmutasaddiqaati wassaaa'imeena wassaaa'imaati  
 walhaafizeena furoojahum walhaafizaati waz zaakireenal  
 laaha kaseeranw waz zaakiraati a'addal laahu lahum  
 maghfiratanw wa ajran 'azeemaa

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ  
 الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ<sup>ط</sup> وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلًّا مُبِينًا<sup>٣٦</sup>

③٦ Wa maa kaana limu'mininw wa laa mu'minatin izaa  
 qadal laahu wa Rasooluhoo amran ai yakoona lahumul  
 khiyaratu min amrihim; wa mai ya'sil laaha wa  
 Rasoolahoo faqad dalla dalaalam mubeenaa

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ  
 وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ  
 أَنْ تَخْشَاهُ<sup>ط</sup> فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ لِلْكِى لَا يَكُونَ عَلَى  
 الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا<sup>ط</sup> وَكَانَ أَمْرُ  
 اللَّهِ مَفْعُولًا<sup>٣٧</sup>

③⑦ Wa iz taqoolu lillazeee an'amal laahu 'alaihi wa an'amta 'alaihi amsik 'alaika zawjaka wattaqil laaha wa tukhfee fee nafsika mal laahu mubdeehi wa takhshan naasa wallaahu ahaqqu an takhshaah; falammaa qadaa Zaidum minhaa wataran zawwajnaa kahaa likay laa yakoona 'alal mu'mineena harajun fee azwaaji ad'iyaaa'ihim iza qadaw minhunna wataraa; wa kaana amrul laahi af'oolaa

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۗ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ۚ

③⑧ Maa kaana 'alan nabiyyyi min harajin feemaa faradal laahu lahoo sunnatal laahi fil lazeena khalaw min qabl; wa kaana amrul laahi qadaram maqdooraa

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ۚ

③⑨ Allazeena yuballighoona Risaalaatil laahi wa yakhshaw nahoo wa laa yakkhshawna ahadan illal laah; wa kafa billaahi Haseebaa

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ<sup>ط</sup>  
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ④①

④① Maa kaana Muhammmadun abaaa ahadim mir  
rijaalikum wa laakir Rasoolal laahi wa Khaataman  
Nabiyyeen; wa kaanal laahu bikulli shai'in 'Aleema  
(section )

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ④①

④① Yaaa aiyuhal lazeena amanuz kurul laaha zikran  
kaseera

وَ سَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ④②

④② Wa sabbihooahu bukratanw wa aseela

هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ<sup>ط</sup>  
وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ④③

④③ Huwal lazee yusallee 'alaikum wa malaaa'ikatuhoo  
liyukhrijakum minazzulumaati ilan-noor wa kaana  
bilmu'mineena Raheemaa

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۗ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ④④

④④ Tahiyyatuhum Yawma yalqawnahoo salaamunw wa  
a'adda lahum ajran kareemaa

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ④⑤

④⑤ Yaaa aiyuhan Nabiyyu innaaa arsalnaaka shaahidanw wa  
mubashshiranw wa nazeeraa

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ④⑥

④⑥ Wa daa'iyān ilal laahi bi iznihee wa siraajam muneeraa

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ④⑦

④⑦ Wa bashshiril mu'mineena bi anna lahum minal laahi  
fadlan kabeera

وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكَيلًا ④⑧

④⑧ Wa laa tuti'il kaafireena walmunaafiqeena wa  
da'azaahum wa tawakkal 'alallaah; wa kafaa billaahi  
Wakeelaa

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسِرَّحُوهُنَّ

## سَرَاخًا جَمِيلًا ④٩

④٩ Yaaa aiyuhal lazeena aamanooo izaan nakahtumul  
mu'minaati summa tallaqtu moohunna min qabli an tamas  
soohunna fama lakum 'alaihinna min 'iddatin  
ta'taddoonahaa famatti'oohunna wa sarri hoohunna  
saraahan jameelaa

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ  
يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكَ  
وَبَنَاتِ خَلَّتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا  
لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ  
قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا  
يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ ⑤٠ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

⑤٠ Yaaa aiyuhan Nabiyyu innaaa ahlalnaa laka azwaa jakal  
laatee aayaita ujoora hunna wa maa malakat yameenuka  
mimmaa afaaa'al laahu 'alaika wa banaati 'ammika wa  
banaati 'ammaatika wa banaati khaalika wa banaati  
khaalaa tikal laatee haajarna ma'aka wamra atam  
mu'minatan inw wahabat nafsahaa lin Nabiyyi in araadan  
Nabiyyu ai yastan kihahaa khaalisatal laka min doonil

mu'mineen; qad 'alim naa maa faradnaa 'alaihim fee  
azwaajihim wa maa malakat aimaanuhum likailaa yakoona  
'alaika haraj; wa kaanal laahu Ghafoorar Raheema

تُرْجَىٰ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْمَىٰ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ ۖ وَمَنْ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ  
عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُمْ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنِ  
بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ۝٥١

⑤١ Turjee man tashaaa'u minhunna wa tu'weee ilaika man  
tashaaa'u wa manibta ghaita mimman 'azalta falaa junaaha  
'alaik; zaalika adnaaa an taqarra a'yunuhunna wa laa  
yahzanna wa yardaina bimaa aataitahunna kulluhunn; wal  
laahu ya'lamu maa fee quloo bikum; wa kaanal laahu  
'Aleeman haleemaa

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ  
أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَاقِبًا ۚ

ع٥٢ ⑤٢

⑤٢ Laa yahillu lakan nisaaa'u mim ba'du wa laaa an  
tabaddala bihinna min azwaajinw wa law ajabaka



husnuhunna illaa maa malakat yameenukk; wa kaanal  
laahu 'alaa kulli shai'ir Raqeeba (section) ع٢

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ  
غَيْرِ نَظْرَيْنِ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا  
مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۗ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ  
لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ ۗ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ  
حِجَابٍ ۗ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۗ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا  
رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِحُوا أَرْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا ۗ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ  
اللَّهِ عَظِيمًا ۝٥٣

⑤ Yaaa aiyuhal lazeena aamanoo laa tadkhuloo bu yootan  
Nabiyyi ilaaa ai yu'zana lakum ilaa ta'aamin ghaira  
naazireena inaahu wa laakin izaa du'eetum fadkhuloo fa  
izaa ta'imtum fantashiroo wa laa mustaaniseena lihadees;  
inna zaalikum kaana yu'zin Nabiyya fa yastahyee minkum  
wallaahu laa yastahyee minal haqq; wa izaa sa  
altumoohunna mataa'an fas'aloohunna minw waraaa'i  
hijaab; zaalikum atharu liquloobikum wa quloobihinn; wa  
maa kaana lakum an tu'zoo Rasoolal laahi wa laaa an

tankihooo azwaajahoo mim ba'diheee abadaa; inna  
zaalikum kaana 'indal laahi 'azeema

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ⑤④

⑤④ In tubdoo shai'an aw tukhfoohu fa innal laaha kaana  
bikulli shai'in 'Aleemaa

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ  
وَلَا أَبْنَاءَ أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَاءِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ ⑤⑤ وَأَتَّقِينَ اللَّهَ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ⑤⑤

⑤⑤ Laa junaaha 'alaihinna fee aabaaa'ihinna wa laaa  
abnaaa'ihinna wa laaa ikhwaanihinna wa laaa abnaaa'i  
ikhwaanihinna wa laaa abnaaa'i akhawaatihinna wa laa  
nisaaa'i hinna wa laa Maa malakat aimaanuhunn;  
wattaqeenal laah; innal laaha kaana 'alaa kulli shai'in  
Shaheedaa

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ  
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ⑤⑥

⑤⑥ Innal laaha wa malaaa'i katahoo yusalloona 'alan  
Nabiyy; yaaa aiyuhal lazeena aamanoo salloo 'alaihi wa

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
عَذَابًا مُهِينًا ⑤٧

⑤٧ Innal lazeena yu'zoonal laaha wa Rasoolahoo  
la'anahumul laahu fid dunyaa wal Aakhirati wa a'adda  
lahum 'azaabam muheenaa

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا  
بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ⑤٨

⑤٨ Wallazeena yu'zoonal mu'mineena almu'manaati bighairi  
mak tasaboo faqadih tamaloo buhtaananw wa ismam  
mubeenaa (section) ع٣

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ  
جَلَابِيبِهِنَّ ۚ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑤٩

⑤٩ Yaaa aiyuhan Nabiyyu qul li azwaajika wa banaatika wa  
nisaaa'il mu'mineena yudneena 'alaihinna min jalaabee  
bihinn; zaalika adnaaa ai yu'rafna falaa yu'zain; wa kaanal  
laahu Ghafoorar Raheemaa

لَيْنَ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي  
الْمَدِينَةِ لَنْغَرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا <sup>ط</sup> ⑥٠

⑥٠ La'il lam yantahil munaafiqoona wallazeena fee  
quloobihim maradunw walmur jifoona fil madeenati  
lanughri yannaka bihim summa laa yujaawiroonaka  
feehaaa illaa qaleela

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا تَقِفُوا أَخَذُوا وَقَتَّلُوا تَقْتِيلًا ⑥١

⑥١ Mal'ooneena ainamaa suqifoo ukhizoo wa quttiloo  
taqteelaa

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ⑥٢

⑥٢ Sunnatal laahi fil lazeena khalaw min qablu wa lan  
tajida lisunnatil laahi tabdeela

أبع

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ <sup>ط</sup> قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ  
لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ⑥٣

⑥٣ Yas'alukan naasu 'anis Saa'ati qul innamaa 'ilmuhaa  
'indal laah; wa maa yudreeka la'allas Saa'ata takoonu  
qareebaa

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرَيْنَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ⑥④

⑥④ Innal laaha la'anal kaafireena wa a'adda lahum sa'eeraa

خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وِلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ⑥⑤

⑥⑤ Khaalideena feehaaa abadaa, laa yajidoona waliyyanw  
wa laa naseeraa

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْتَنَّا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ

⑥⑥

⑥⑥ Yawma tuqallabu wujoohuhum fin Naari yaqooloona  
yaa laitanaaa ata'nal laaha wa ata'nar Rasoolaa

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلًا ⑥⑦

⑥⑦ Wa qaloo Rabbanaaa innaaa ata'naa saadatanaa wa  
kubaraaa'anaa fa adalloonas sabeelaa

رَبَّنَا أَتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَاهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ⑥⑧

⑥⑧ Rabbanaaa aatihim di'fai ni minal 'azaabi wal'anhum la  
nan kabeera (section ) ٤٢

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا<sup>ط</sup>  
وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا<sup>ط</sup> ⑥٩

⑥٩ yaa aiyuhal lazeena amanoo las takoonoo kalla zeena  
aazaw Moosaa fa barra ahul laahu mimmmaa qaaloo; wa  
kaana 'indal laahi wajeehaa

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا<sup>ط</sup> ⑦٠

⑦٠ Yaaa aiyuhal lazeena amanut taqul laaha wa qooloo  
qawlan sadeedaa

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ<sup>ط</sup> وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا<sup>ط</sup> ⑦١

⑦١ Yuslih lakum a'maalakum wa yaghfir lakum  
zunoobakum; wa mai yuti'il laaha wa Rasoolahoo faqad  
faaza fawzan 'azeemaa

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا  
وَإَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ<sup>ط</sup> إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا<sup>ط</sup> ⑦٢

⑦٢ Innaa 'aradnal amaanata 'alas samaawaati walardi wal  
jibaali fa abaina ai yahmil nahaa wa ashfaqna minhaa wa  
hamalahal insaanu innahoo kaana zalooman jahoolaa

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ  
عَلَى اللَّهِ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝<sup>ع</sup><sup>٧٣</sup>

⑦٣ Liyu 'azzibal laahul munaafiqeena wal munaafiqati  
walmushrikeena wal mushrikaati wa yatoobal laahu 'alal  
mu'mineena walmu'minaat; wa kaanal laahu Ghafoorar

Raheema (section) ع٥

رُكُوعُهَا-٦

سُورَةُ سَبَأٍ (مَكِّي)

آيَاتُهَا-٥٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي  
الْآخِرَةِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ①

① Alhamdu lillaahil lazee lahoo maa fis samaawaati wa  
maa fil ardi wa laahul hamdu fil aakhirah; wa Huwal  
Hakeemul Khabeer

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا  
يَعْرُجُ فِيهَا ۗ وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ②

② Ya'lamu maa yaliju fil ardi wa maa yakhruju minhaa wa  
maa yanzilu minas samaaa'i wa maa ya'ruju feehaa; wa

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ<sup>ط</sup> قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ<sup>ل</sup> عِلْمُ  
الْغَيْبِ<sup>ع</sup> لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ  
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ<sup>لأن</sup> ③

- ③ Wa qaalal lazeena kafaroo laa taateenas Saa'ah; qul balaa wa Rabbee lataatiyannakum 'Aalimul Ghaib; laa ya'zubu 'anhu misqaalu zarratin fis samaawaati wa laa fil ardi wa laaa asgharu min zaalika wa laaa akbaru illaa fee kitaabim mubeen

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ<sup>ط</sup> أُولَٰئِكَ لَهُمْ<sup>ل</sup> مَغْفِرَةٌ<sup>ع</sup> وَرِزْقٌ  
كَرِيمٌ<sup>ع</sup> ④

- ④ Liyajziyal lazeena aamanoo wa 'amilus saalihaat; ulaaa'ika lahum maghfiratunw wa rizqun kareem

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ<sup>ط</sup> أُولَٰئِكَ لَهُمْ<sup>ل</sup> عَذَابٌ مِّن رَّجْزِ الْيَمِّ<sup>ع</sup> ⑤

- ⑤ Wallazeena sa'aw fee aayaatinaa mu'aajizeena ulaaa 'ika lahum 'azaabum mir rijzin aleem



وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ  
وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑥

⑥ Wa yaral lazeena utul 'Ilmal lazeee unzila ilaika mir  
Rabbika huwal haqqa wa yahdeee ilaaa siraatil 'Azeezil  
Hameed

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُرِّقْتُمْ كُلَّ  
مُمَرِّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑦

⑦ Wa qaalal lazeena kafaroo hal nadullukum 'alaa rajuliny  
yanabbi 'ukum izaa muzziqtum kulla mumazzaqin  
innakum lafee khalqin jadeed

أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ ٥ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي  
الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ⑧

⑧ Aftaraa 'alal laahi kaziban am bihee jinnah; balil lazeena  
laa yu'minoona bil Aakhirati fil'azaabi waddad laalil  
ba'eed

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ  
نَشَأَ نَحْسِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ ٥ إِنَّ فِي ذُ

ع<sup>٩</sup> لَكَ لآيَةٌ لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنبِئٍ ٩

⑨ Afalam yaraw ilaa maa baina aydeehim wa maa khalfahum minas samaaa'i wal ard; in nashad nakhsif bihimul arda aw nusqit 'alahim kisafam minas samaaa'; inna fee zaalika la Aayatal likulli 'abdim muneeb (section )

ع٦

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا ١٠ يُجِبَالُ أَوْبِي مَعَهُ وَالطَّيْرِ ١٠ وَالنَّالَهُ الْحَدِيدَ ١٠

⑩

⑩ Wa laqad aatainaa Daawooda minnaa fadlany yaa jibaalu awwibee ma'ahoo wattaira wa alannaa lahul hadeed

أَنْ أَعْمَلَ سَبِغَتٍ وَقَدِيرٍ فِي السَّرْدِ ١١ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ١١ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ١١

⑪ Ani'mal saabighaatinw wa qaddir fis sardi wa'maloo saalihan innee bimaa ta'maloona Baseer

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ ١٢ وَأَسْلَمْنَا لَهُ الْفِطْرَ ١٢  
وَمِنَ الْجِنَّةِ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ ١٢ وَمَنْ يَّزِغْ مِنْهُمْ عَنْ  
أَمْرِنَا نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ١٢

⑫ Wa li-Sulaimaanar reeha ghuduwwuhaa shahrnw wa  
ra-waahuhaa shahrnw wa asalnaa lahoo 'ainal qitr; wa  
minal jinni mai ya'malu baina yadaihi bi izni Rabbih; wa  
mai yazigh minhum 'an amrinaa nuziqhu min 'azaabis  
sa'eer

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحَارِبٍ وَتَمَائِيلٍ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ  
رَّاسِيَةٍ ۖ اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ ۝

⑬ Ya'maloona lahoo ma yashaaa'u mim mahaareeba wa  
tamaaseela wa jifaanin kaljawaabi wa qudoorir raasiyaat;  
i'maloo aala Daawooda shukraa; wa qaleelum min  
'ibaadiyash shakoor

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ  
مِنْسَاتِهِ ۖ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَنْ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي  
الْعَذَابِ الْمُهِينِ ۝

⑭ Falamma qadainaa 'alaihil mawta ma dallahum 'alaa  
mawtiheee illaa daaabbatul ardi taakulu minsa atahoo  
falamma kharra tabaiyanatil jinnu al law kaanoo  
ya'lamoonal ghaiba maa labisoo fil 'azaabil muheen

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ ۖ جَنَّتْنِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۗ كُلُوا  
مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۗ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ ۝<sup>15</sup>

⑮ Laqad kaana li Saba-in fee maskanihim Aayatun jannataani 'ai yameeninw wa shimaalin kuloo mir rizq Rabbikum washkuroolah; baldatun taiyibatunw wa Rabbun Ghafoor

فَاعْرُضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ  
أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ ۚ وَشَيْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ۝<sup>16</sup>

⑯ Fa-a'radoo fa-arsalnaa 'alaihim Sailal 'Arimi wa baddalnaahum bijannataihim jannataini zawaatai ukulin khamtinw wa aslinw wa shai'im min sidrin qaleel

ذَٰلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا ۗ وَهَلْ نُجْزِي إِلَّا الْكَفُورَ ۝<sup>17</sup>

⑰ Zaalika jazainaahum bimaafaroo wa hal nujaazeee illal kafoor

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَىٰ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرَىٰ ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا  
السَّيْرَ ۗ سِيرُوا فِيهَا لِيَالِي ۚ وَأَيَّامًا آمِنِينَ ۝<sup>18</sup>

⑱ Wa ja'alnaa bainahum wa bainal qural latee baaraknaa feehaa quran zaahiratanw wa qaddamaa feehas sayr;

seeroo feehaa la yaalirya wa aiyaaman aamineen

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ  
وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝<sup>19</sup>

①<sup>19</sup> Faqaaloo Rabbanaa baa'id baina asfaarinaa wa zalamooo  
anfusahum faja'alnaahum ahaadeesa wa mazzaq naahum  
kulla mumazzaq; inna fee zaalika la Aayaatil likulli  
sabbaarin shakoor

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝<sup>20</sup>

②<sup>20</sup> Wa laqad saddaq 'alaihim Ibleesu zannabhoo  
fattaba'oohu illaa fareeqam minal mu'mineen

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ  
ۚ مِنْهَا فِي شَكٍّ ۗ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۝<sup>21</sup>

③<sup>21</sup> Wa maa kaana lahoo 'alaihim min sultaanin illaa  
lina'lama mai yu minu bil Aakhirati mimman huwa  
minhaa fee shakk; wa Rabbuka 'alaa kulli shai'in Hafeez

(section) ٤٤

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي  
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ  
ظَهِيرٌ ②

② Qulid 'ul lazeena za'amtum min doonil laahi laa  
yamlikoona misqaala zarratin fissamaawaati wa laa fil ardi  
wa maa lahum feehimaa min shirkinw wa maa lahoo  
minhum min zaheer

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ ۗ حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ  
قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۗ قَالُوا الْحَقُّ ۖ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ③

③ Wa laa tanfa'ush shafaa'atu 'indahooo illaa liman azina  
lah; hattaaa izaah fuzzi'a 'an quloobihim qaaloo maazaa  
qaala Rabbukum; qaalul haqq, wa Huwal 'Aliyul Kabeer

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ ۗ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلِيَّ  
هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ④

④ Qul mai yarzuqukum minas samaawaati wal ardi qulil  
laahu wa innaaa aw iyyaakum la'alaa hudan aw fee  
dalaalim mubeen

قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٥﴾ Qul laa tus'aloona 'ammaaaa ajramnaa wa laa nus'alu  
'ammaa ta'maloon

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ۗ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾

﴿٢٦﴾ Qul yajma'u bainanaa Rabbunaa summa yaftahu  
bainanaa bilhaqq; wa Huwal Fattaahul 'Aleem

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا ۗ بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

﴿٢٧﴾ Qul arooniyal lazeena alhaqtum bihee shurakaaa'a  
kallaa; bal Huwal Laahul 'Azeezul Hakeem

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

﴿٢٨﴾ Wa maaa arsalnaaka illaa kaaffatal linnaasi basheeranw  
wa nazeeranw wa laakinna aksaran naasi laa ya'lamoon

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

﴿٢٩﴾ Wa yaqooloona mataa haazal wa'du in kuntum saadiqeen

قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ<sup>ع</sup>  
النصف ٤٨

③٠ Qul lakum mee'aadu Yawmil laa tastaakhiroona 'anhu  
saa'atanw wa la tastaqdimoon (section) ٤٨  
النصف

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ<sup>ط</sup> وَلَوْ  
تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ<sup>ص</sup> يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ  
يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضِعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ<sup>ج</sup>  
③١

③١ Wa qaalal lazeena kafaroo lan nu'mina bihaazal Quraani  
wa laa billazee baina yadayh; wa law taraaa iziz  
zaalimoona mawqoofoona 'inda Rabbihim yarji'u  
ba'duhum ilaa ba'dinil qawla yaqoolul lazeenas tud'ifoo  
lillazeenas takbaroo law laaa antum lakunnaa mu'mineen

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضِعِفُوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ  
بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ<sup>ح</sup>  
③٢

③٢ Qaalal lazeenas takbaroo lillazeenas tud'ifooo anahnu  
sadamnaakum 'anil hudaa ba'da iz jaaa'akum bal kuntum  
mujrimeen



وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضِعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ  
تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا<sup>ط</sup> وَأَسْرُوا<sup>ط</sup> النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا  
الْعَذَابَ<sup>ط</sup> وَجَعَلْنَا الْأَعْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا<sup>ط</sup> هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ<sup>٣٣</sup>

③③ Wa qaalal lazeenastud'ifoo lillazeenas takbaroo bal  
makrul laili wannahaari iz taamuroonanaaa an nakfura  
billaahi wa naj'ala lahooo andaadaa; wa asarrun nadaamata  
lammaa ra awul 'azaab; wa ja'alnal aghlaala fee a'naaqil  
lazeena kafaroo; hal yujzawna illaa maa kanoo ya'maloon

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ  
كَافِرُونَ<sup>٣٤</sup>

③④ Wa maaa arsalnaa' fee qaryatim min nazeerin illaa qaala  
mutrafooaa innaa bimaaa ursiltum bihee kaafiroon

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا<sup>ط</sup> وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ<sup>٣٥</sup>

③⑤ Wa qaloo nahnu aksaru amwaalanw wa awlaadanw wa  
maa nahnu bimu 'azzabeen

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ<sup>ع</sup> ③⑥

③⑥ Qul inna Rabbee yabsutur rizqa limai yashaaa'u wa yaqdiru wa laakinna aksaran naasi laa ya'lamoon (section )

ع٩

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ ③⑦

③⑦ Wa maaa amwaalukum wa laaa awlaadukum billatee tuqarribukum 'indanaa zulfaaa illaa man aamana wa 'amila saalihan fa ulaaa'ika lahum jazaaa'ud di'fi bimaa 'amiloo wa hum fil ghurufaati aminoon

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ③⑧

③⑧ Wallazeena yas'awna fee Aayaatinaa mu'aajizeena ulaaa'ika fil'azaabi muhdaroon

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ<sup>ط</sup> وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ<sup>ج</sup> وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ③⑨

③٩ Qul inna Rabbee yabsutur rizqa limai yashaaa'u min 'ibaadihee wa yaqdiru lah; wa maaa anfaqtum min shai'in fahuwa yukhlifuhoo wa Huwa khairur raaziqeen

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَكَةِ أَهْلُآءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا

يَعْبُدُونَ ④٠

④٠ Wa yawma yahshuruhum jamee'an summa yaqoolu lilmaalaaa'ikati a-haaa'ulaaa'i iyyaakum kaanoo ya'budoon

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ④١

④١ Qaaloo Subhaanaka Anta waliyyunaa min doonihim bal kaanoo ya'budoonal jinna aksaruhum bihim mu'minoon

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۗ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا  
ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ④٢

④٢ Fal Yawma laa yamliku ba'dukum liba'din naf'anw wa laa darraa; wa naqoolu lilzeena zalamoo zooqoo 'azaaban Naaril latee kuntum bihaa tukazziboon

وَإِذَا تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ  
 عَمَّا كَانُوا يَعْبُدُونَ آبَاءَكُمْ ۗ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفِكُ مُفْتَرًى ۖ وَقَالَ الَّذِينَ  
 كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۗ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٣﴾

④٣ Wa izaa tutlaa 'alaihim Aayaatunaa baiyinaatin qaaloo  
 maa haazaa illaa rajuluny yureedu ai-yasuddakum 'ammaa  
 kaana ya'budu aabaaa'ukum wa qaaloo maa haazaaa illaaa  
 ifkum muftaraa; wa qaalal lazeena kafaroo lilhaqqi  
 lammaa jaaa'ahum in haazaa illaa sihrum mubeen

﴿٤٤﴾ وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ۖ ﴿٤٤﴾

④٤ Wa maaa aatainaahum min Kutubiny yadrusoonahaa wa  
 maaa arsalnaaa ilaihim qablaka min nazeer

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنَ قَبْلِهِمْ ۗ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۖ  
 فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۗ ﴿٤٥﴾

④٥ Wa kazzabal lazeena min qablihim wa maa balaghoo  
 mi'shaara maaa aatainaahum fakazzaboo Rusulee; fakaifa  
 kaana nakeer (section ) ١٠ع

قُلْ إِنَّمَا أَعْطُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلِي وَفَرَادَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا<sup>٤٦</sup>  
مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ

(46)

④٦ Qul innamaaa a'izukum biwaahidatin an taqoomoo  
lillaahi masnaa wa furaadaa summa tatafakkaroo; maa  
bisaahibikum min jinnah; in huwa illaa nazeerul lakum  
baina yadai 'azaabin shadeed

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ<sup>٤٧</sup> إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ<sup>٤٧</sup>

④٧ Qul maa sa-altukum min ajrin fahuwa lakum in ajriya  
illaa 'alal laahi wa Huwa 'alaa kullin shai-in Shaheed

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَآمُ الْغُيُوبِ<sup>٤٨</sup>

④٨ Qul inna Rabbee yaqzifu bilhaqq 'Allaamul Ghuyoob

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ<sup>٤٩</sup>

④٩ Qul jaaa'al haqqu wa maa yubdi'ul baatilu wa maa  
yu'eed

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي ۚ وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحَىٰ إِلَىٰ رَبِّي  
إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾

⑤٠ Qul in dalaltu fainnamaaa adillu 'alaa nafsee wa inih-  
tadaitu fabimaa yoohee ilaiya Rabbee; innahoo Samee'un  
Qareeb

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥١﴾

⑤١ Wa law taraaa iz fazi'oo falaa fawta wa ukhizoo mim  
makaanin qareeb

وَقَالُوا أَمَّنَّا بِهِ ۚ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَاطُشُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

⑤٢ Wa qaloo aamannaa bihee wa annaa lahumut  
tanaawushu mim makaanim ba'eed

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

⑤٣ Wa qad kafaroo bihee min qablu wa yaqzifoona  
bilghaibi mim makaanim ba'eed

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ

كَانُوا فِي شَكٍّ مَُّرِيبٍ ﴿٥٤﴾

⑤4 Wa heela bainahum wa baina maa yashtahoona kamaa  
fu'ila bi-ashyaa'ihim min qabl; innahum kaanoo fee  
shakkim mureeb (section )ع

رُكُوعُ عَاتِهَا-٥

سُورَةُ فَاطِرٍ (مَكِّي)

آيَاتُهَا-٤٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي  
أَجْنِحَةٍ مَّثْنَى وَثُلُثَ وَرُبْعٍ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

① Alhamdu lillaahi faatiris samaawaati wal ardi jaa'ilil  
malaaa'ikati rusulan uleee ajnihatim masnaa wa sulaasa wa  
rubaa'; yazeedu fil khalqi maa yashaaa'; innal laaha 'alaa  
kulli shai'in Qadeer

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا  
مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ② وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

② Maa yaftahil laahu linnaaasi mir rahmatin falaa  
mumsika lahaa wa maa yumsik falaa mursila lahoo  
mimba'dihi; wa Huwal 'Azeezul Hakeem

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ  
يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآنِي تُؤْفَكُونَ ③

③ Yaaa ayyuhan naasuzkuroo ni'matal laahi 'alaikum; hal  
min khaaliqin ghairul laahi yarzuqukum minas samaaa'i  
wal ard; laaa ilaaha illaa Huwa fa annaa tu'fakoon

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ④

④ Wa iny yukazzibooka faqad kuzzibat Rusulum min  
qablik; wa ilal laahi turja'ul umoor

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا  
يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ⑤

⑤ Yaaa ayyuhan naasu inna wa'dal laahi haqqun falaa  
taghurrannakumul hayaatud dunyaa; wa laa yaghurran  
nakum billaahil gharoor

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ  
أَصْحَابِ السَّعِيرِ ⑥

⑥ Innash shaitaana lakum 'aduwwun fattakhizoohu  
'aduwwaa; innamaa yad'oo hizbahoo liyakoonoo min  
ashaabis sa'eer



الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ<sup>٥</sup> وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ<sup>٧</sup>

⑦ Allazeena kafaroo lahum 'azaabun shadeed; wallazeena  
aamanoo wa 'amilus saalihaati lahum maghfiratunw wa  
ajrun kabeer (section) ع ١٢

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ<sup>٨</sup> فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا  
يَصْنَعُونَ<sup>٨</sup>

⑧ Afaman zuyyina lahoo sooo'u 'amalihee fara aahu  
hasanaa; fa innal laaha yudillu mai yashaaa'u wa yahdee  
mai yahaaa'u falaa tazhab nafsuka 'alaihim hasaraat; innal  
laaha 'aleemun bima yasna'oon

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَهُ إِلَى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ  
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا<sup>٩</sup> كَذَلِكَ النُّشُورُ<sup>٩</sup>

⑨ Wallaahul lazeee arsalar riyaaha fatuseeru shaaban  
fasuqnaahu ilaa baladim maiyitin fa ahyaynaa bihil arda  
ba'da mawtihaa; kazaalikan nushoor

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا<sup>ط</sup> إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ  
وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ<sup>ط</sup> وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ  
شَدِيدٌ<sup>ط</sup> وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يَبُورُ<sup>⑩</sup>

⑩ Man kaana yureedul 'izzata falillaahil 'izzatu jamee'aa;  
ilaihi yas'adul kalimut taiyibu wal'amalus saalihu yarfa'uh;  
wallazeena yamkuroonas sayyiaati lahum 'azaabun  
shadeed; wa makru ulaaa'ika huwa yaboor

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا<sup>ط</sup> وَمَا  
تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ<sup>ط</sup> وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَصُ  
مِنْ عُمْرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ<sup>ط</sup> إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ<sup>⑪</sup>

⑪ Wallaahu khalaqakum min turaabin summa min nutfatin  
summa ja'alakum azwajaajaa; wa maa tahmilu min unsaa wa  
laa tada'u illaa bi'ilmih; wa maa yu'ammaru mim  
mu'ammariinw wa laa yunqasu min 'umuriheee illaa fee  
kitaab; inna zaalika 'alal laahi yaseer

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَيْنِ <sup>ط</sup> هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ  
 أَجَاجٌ <sup>ط</sup> وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا  
 وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاجِرَ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ <sup>⑫</sup>

⑫ Wa maa yastawil bahraani haaza 'azbun furaatun  
 saaa'ighun sharaabuhoo wa haazaa milhun ujaaj; wa min  
 kullin taakuloona lahman tariyyanw wa tastakhrijoona  
 hilyatan talbasoonahaa wa taral fulka feehi mawaakhira  
 litabtaghoo min fadlihee wa la'Allakum tashkuroon

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ <sup>ل</sup> وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ <sup>ط</sup>  
 كُلُّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى <sup>ط</sup> ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ  
 تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ <sup>ط</sup> <sup>⑬</sup>

⑬ Yoolijul laila fin nahaari wa yoolijun nahaara fil laili wa  
 sakhkharash shamsa wal qamara kulluny yajree li ajalim  
 musammaa; zaalikumul lahuu Rabbukum lahul mulk;  
 wallazeena tad'oona min doonihee maa yamlikoona min  
 qitmeer

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ <sup>ع</sup> وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ <sup>ط</sup> وَيَوْمَ  
 الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشْرِكُمْ <sup>ط</sup> وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ <sup>ع</sup> <sup>⑭</sup>

⑭ in tad'oohum laa yasma'oo du'aaa'akum wa law sami'oo mas tajaaboo lakum; wa Yawmal Qiyaamati Yakfuroona bishirkikum; wa laa yunabbi'uka mislu khabeer (section )

ع ١٣ العلة

⑮ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

⑮ Yaaa ayyunhan naasu antumul fuqaraaa'u ilallaahi wallaahu Huwal Ghaniyyul Hameed

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ

⑯ Iny yashaa yuzhibkum wa yaati bikhalqin jadeed

وَمَا ذُكِرَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ

⑰ Wa maa zaalika 'alal laahi bi'azeez

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۗ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ

⑱ Wa laa taziru waaziratun wizra ukhraa; wa in tad'u musqalatun ilaa himlihaa laa yuhmal minhu shai'unw wa law kaana zaa qurbaa; innamaa tunzirul lazeena yakhshawna Rabbahum bilghaibi wa aqaamus Sallah; wa

man tazakkaa fa innamaa yatazakkaa linafsih; wa ilal  
laahil maseer

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ⑲

⑲ Wa maa tastawil a'maa wal baseer

وَلَا الظُّلْمُتُ وَلَا النُّورُ ⑳

⑳ Wa laz zulumaatu wa lannoon

وَلَا الظُّلُّ وَلَا الْحَرُّ ㉑

㉑ Wa laz zillu wa lal haroor

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ٓ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ٓ وَمَا أَنْتَ

بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِي الْقُبُورِ ㉒

㉒ Wa maa yastawil ahyaaa'u wa lal amwaat; innal laaha  
yusmi'u mai yashaaa'u wa maaa anta bimusi'im man fil  
quboor

إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ㉓

㉓ In anta illaa nazeer

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ㉔

②④ Innaa arsalnaaka bil haqqi basheeranw wa nazeeraa; wa  
im min ummatin illaa khalaalaa feehaa nazeer

وَأِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ  
وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ②⑤

②⑤ Wa inyukazzibooka faqad kazzabal lazeena min  
qablihim jaaa'at hum Rusuluhum bilbaiyinaati wa biz  
Zuburi wa bil Kitaabil Muneer

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ②⑥

②⑥ Summa akhaztul lazeena kafaroo fakaifa kaana nakeer  
(section) ١٣ع

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا  
أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ

②⑦

②⑦ Alam tara annal laaha anzala minas samaaa'i maaa'an fa  
akhrajnaa bihee samaraatim mukhtalifan alwaanuhaa; wa  
minal jibaali judadum beedunw wa humrum mukhtalifun  
alwaanuhaa wa gharaabeebu sood

وَمِنَ النَّاسِ وَالذَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ<sup>ط</sup> إِنَّمَا يَخْشَى  
اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ<sup>ط</sup> إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ<sup>②⑧</sup>

②⑧ Wa minan naasi wadda waaabbi wal an'aami mukhtalifun alwaanuhoo kazalik; innamaa yakhshal laaha min 'ibaadihil 'ulamaaa'; innal laaha 'Azeezun Ghafoor

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا  
وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورًا<sup>②⑨</sup>

②⑨ Innal lazeena yatloona Kitabbal laahi wa aqaamus Salaata wa anfaqoo mimmaa razaqnaahum sirranw wa 'alaa niyatany yarjoona tijaaratal lan taboor

لِيُؤْفَفِيهِمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ<sup>ط</sup> إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ<sup>③①</sup>

③① Liyuwaffiyahum ujoorahum wa yazeedahum min fadlih; innahoo Ghafoorun Shakoor

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ<sup>ط</sup> إِنَّ  
اللَّهَ بَعِيدٌ لَّخَبِيرٌ<sup>③①</sup> بَصِيرٌ<sup>③①</sup>

③① Wallazeee awhainaaa ilaika minal Kitaabi huwal haqqu musaddiqal limaa baina yadayh; innal laaha bi'ibaadihee la khabeerum Baseer

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ  
 وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ  
 الْكَبِيرُ<sup>ط</sup> ③②

③② Summa awrasnal Kitaaballazeenas tafainaa min  
 'ibaadinaa faminhum zaalimul linafsihee wa minhum  
 muqtasidu, wa minhum saabiqum bilkhairaati bi iznil laah;  
 zaalika huwal fadlul kabeer

جَنَّتْ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا  
 وَلباسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ<sup>ط</sup> ③③

③③ Jannaatu 'adniny yad khuloonahaa yuhallawna feeha min  
 asaawira min zahabinw wa lu'lu'anw wa libaa suhum  
 feehaa hareer

③④ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ<sup>ط</sup> إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ<sup>ل</sup>

③④ Wa qaalul hamdu lillaahil lazeee azhaba 'annal hazan;  
 inna Rabbanaa la Ghafoorun Shakoor



الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا  
فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾

③٥ Allazeee ahallanaa daaraal muqaamati min fadlihee laa  
yamassunaa feehaa nasabunw wa laa yamassunaa feehaa  
lughooob

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ  
عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ ﴿٣٦﴾

③٦ Wallazeena kafaroo lahum naaru Jahannama laa yuqdaa  
'alahim fa yamootoo wa laa yukhaffafu 'anhum min  
'azaabihaa; kazaalika najzee kulla kafoor

وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا  
نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ  
فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٣٧﴾

③٧ Wa hum yastarikhoona feehaa Rabbanaa akhrijnaa  
na'mal saalihaan ghairal lazee kunnaa na'mal; awa lamnu  
'ammirkum maa yatazak karu feehi man tazakkara wa  
jaa'akumun nazeeru fazooqoo fama lizzaalimeena min

naseer (section) ١٥ع

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ③٨

③٨ Innal laaha 'aalimu ghaibis samaawaati wal ard; innahoo  
'aleemum bizaatis sudoor

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ  
الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ  
إِلَّا خَسَارًا ③٩

③٩ Huwal lazee ja'alakum khalaaa'ifa fil ard; faman kafara  
fa'alaihi kufruhoo; wa laa yazeedul kaafireena kufruhum  
'inda Rabbihim illaa maqtanw wa la yazeedul kaafireena  
kufruhum illaa khasaaraa

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمْ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا  
مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى  
بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنَّ يَعِدُ الظُّلْمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ④٠

④٠ Qul ara'aytum shurakaaa'a kumul lazeena tad'oona min  
doonil laah; aroonee maazaa khalaqoo minal ardi am  
lahum shirkun fis samaawaati am aatainaahum Kitaaban  
fahum 'alaa baiyinatim minh; bal iny ya'iduz zaalimoona  
ba 'duhum ba'dan illaa ghuroora

إِنَّ اللَّهَ يُمَسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا<sup>٤١</sup> وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ  
أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ<sup>ط</sup> إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا<sup>٤١</sup>

④١ Innal laaha yumsikus samaawaati wal arda an tazoolaaa;  
wa la'in zaalataaa in amsa kahumaa min ahadim mim  
ba'dih; innahoo kaana Haleeman Ghafooraa

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ  
إِحْدَى الْأُمَمِ<sup>٤٢</sup> فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا<sup>٤٢</sup>

④٢ Wa aqsamoo billaahi jahda aymaanihim la'in jaaa'ahum  
nazeerul layakoonunna ahdaa min ihdal umami falam maa  
jaa'ahum nazeerum maa zaadahum illaa nufooraa

إِسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ<sup>ط</sup> وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ<sup>ط</sup>  
فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ<sup>٤٣</sup> فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا<sup>٤٣</sup> وَلَنْ  
تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا<sup>٤٣</sup>

④٣ Istakbaaran fil ardi wa makras sayyi'; wa laa yaheequl  
makrus sayyi'u illaa bi ahlih; fahal yanzuroona illaa  
sunnatal awwaleen; falan tajida lisunnatil laahi tabdeelanw  
wa lan tajida lisunnatil laahi tahweela

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا  
فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ۝٤٤

④٤ Awalam yaseeroo fil ardi fa yanzuroo kaifa kaana  
'aaqibatul lazeena min Qablihim wa kaanoo ashadda  
minhum quwwah; wa maa kaanal laahu liyu'jizahoo min  
shai'in fis samaawaati wa laa fil ard; innahoo kaana  
'Aleeman Qadeeraa

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ  
وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ  
بَصِيرًا ۝٤٥

④٥ Wa law yu'aakhizul laahun naasa bima kasaboo maa  
taraka 'alaa zahrihaa min daaabbatinw wa laakiny  
yu'akhkhiruhum ilaaa ajalim musamman fa iza jaaa'a  
ajaluhum fa innal laaha kaana bi'ibaadihee Baseeraa

(section) ٤١٦

يُسَّ ①

① Yaa-Seen

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ②

② Wal-Qur-aanil-Hakeem

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ③

③ Innaka laminal mursaleen

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ④

④ 'Alaa Siraatim Mustaqeem

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ⑤

⑤ Tanzeelal 'Azeezir Raheem

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ⑥

⑥ Litunzira qawmam maaa unzira aabaaa'uhum fahum  
ghaafiloon

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑦

⑦ Laqad haqqal qawlu 'alaaa aksarihim fahum laa  
yu'minoon

إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ﴿٨﴾

⑧ Innaa ja'alnaa fee a'naaqihim aghlaalan fahiya ilal azqaani fahum muqmahoon

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

⑨ Wa ja'alnaa mim baini aydeehim saddanw-wa min khalfihim saddan fa aghshai naahum fahum laa yubsiroon

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

⑩ Wa sawaaa'un 'alaihim 'a-anzartahum am lam tunzirhum laa yu'minoon

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ  
وَءَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾

⑪ Innamaa tunziru manit taba 'az-Zikra wa khashiyar Rahmaana bilghaib, fabashshirhu bimaghfiratinw-wa ajrin kareem

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي ۚ  
ع ١٤ ۖ إِمَامٍ مُّبِينٍ ۚ ⑫

⑫ Innaa Nahnu nuhyil mawtaa wa naktubu maa qaddamoo  
wa aasaarahum; wa kulla shai'in ahsainaahu fee Imaamim  
Mubeen ۚ ١٤ ع

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ۚ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ۚ ⑬

⑬ Wadrib lahum masalan Ashaabal Qaryatih; iz jaaa'ahal  
mursaloon

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا ۖ فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمُ  
مُرْسَلُونَ ۚ ⑭

⑭ Iz arsalnaaa ilaihimusnaini fakazzaboohumaa  
fa'azzaznaa bisaalisin faqaalooo innaaa ilaikum mursaloon

قَالُوا مَا آتَانَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۗ وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِن شَيْءٍ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا  
تَكْذِبُونَ ۚ ⑮

⑮ Qaaloo maaa antum illaa basharum mislunaa wa maaa  
anzalar Rahmaanu min shai'in in antum illaa takziboon

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾

①٦ Qaaloo Rabbunaa ya'lamu innaaa ilaikum lamursaloon

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

①٧ Wa maa 'alainaaa illal balaaghul mubeen

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

①٨ Qaaloo innaa tataiyarnaa bikum la'il-lam tantahoo lanar jumannakum wa la-yamassan nakum minnaa 'azaabun aleem

قَالُوا طَئِرُكُمْ مَعَكُمْ أَإِن ذُكِّرْتُمْ ۖ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

①٩ Qaaloo taaa'irukum ma'akum; a'in zukkirtum; bal antum qawmum musrifoon

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

②٠ Wa jaaa'a min aqsal madeenati rajuluny yas'aa qaala yaa qawmit tabi'ul mursaleen

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

②١ Ittabi'oo mal-laa yas'alukum ajranw-wa hum muhtadoon



[www.thesuffah.org](http://www.thesuffah.org)

